



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Pièces pour pompe de relèvement et	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P131-160315/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P131-160315	<b>Date</b> 2016-08-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-018-5186	
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-6-39018 (018)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-08-22</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Martin, Lisa M.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct018
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 851-7811 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
5P131-160315A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
5P131-1601315

N° de la modif - Amd. No.  
002  
File No. - N° du dossier  
MCT-6-39018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
mct018  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

Modification No **002** à l'invitation à soumissionner

Cette invitation à soumissionner est par la prêle modifiée afin de fournir les questions et réponses suivantes :

**Question 5.**

\*En ce qui concerne la pompe Flush: (Voir les notes ci-dessous)  
Vous mentionnez que ce soit pour nettoyer le puits humide à la fin de la saison.

- Est-ce une pompe d'assèchement utilisé uniquement pour éliminer l'eau dans le puits humide lorsque les pompes principales sont éteintes pour la saison?

**Réponse:** Non.

- La pompe de rinçage sera installé de façon permanente ou voulez-vous une unité portable pour être utilisé comme une pompe d'assèchement pour sécher le puits humide?

**Réponse:** La pompe de rinçage sera installé en permanence pour nettoyer le puits humide sur une base régulière.

L'emplacement panneau de commande:

- Est-ce que le panneau de commande est situé à l'extérieur ou à l'intérieur d'un abri chauffé ou non?

**Réponse:** Le panneau de contrôle sera installé à l'extérieur dans un boîtier étanche.

L'emplacement valves:

- Sont les clapets anti-retour et bouchon à l'intérieur d'une séparée supérieure ou inférieure à la chambre de soupape au sol ou à l'intérieur du puits humide?

**Réponse:** Dans une chambre de soupape au-dessous du sol séparé.

**NOTES:**

\*Sur demande d'égout sanitaire, il y a normalement une accumulation de graisse et des débris flottants qui collecte et colle à la même murs et la tuyauterie humide au niveau de l'eau supérieure et ne peut pas être pompée. Il est normalement recommandé que le puits humide être pompée et nettoyé par un camion à vide au moins une fois par an pour éliminer la graisse accumulée et les débris flottants.

Si une couleur ou un mélange continu est utilisé dans le puits humide, la graisse peut être partiellement pompée mais peut accumuler sur les parois de la conduite de refoulement ou à l'étang de réception qui pourrait créer d'autres problèmes.

Dans cette application, je recommanderais un humide très bien rinçage et le nettoyage avec un camion à vide est prévue à la fin de la saison pour enlever la graisse ou les débris accumulés.

Cela permettrait d'éliminer la nécessité d'une pompe de rinçage et l'élimination de l'équipement mécanique supplémentaire qui pourrait échouer ou besoin d'entretien supplémentaire.

**Réponse:** Merci.

N° de l'invitation - Solicitation No.  
5P131-160315A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
5P131-1601315

N° de la modif - Amd. No.  
002  
File No. - N° du dossier  
MCT-6-39018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
mct018  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Lisa Martin  
N° de téléphone: (506) 851-7811  
N° de télécopieur: (506) 851-6759